

INTRODUZIONE

My name is _____	Il mio nome é _____
What is your name?	Come ti chiami?
It's nice to meet you.	Piacere di conoscerla.
How old are you?	Quanti anni hai?
Where do you live?	Di dove sei?
I am Dr.Jones	Sono il/la dottor/dottoressa Jones
I am nurse White	Sono il/la infermiere/infermiera White
I have to ask you some questions.	Devo farle alcune domande

STORIA MEDICA PRESENTE

How do you feel?	Come ti senti?
Are you O.K?	Stai bene?
What's wrong	Qual'è il suo problema?
Where does it hurt?	Dove le fa male?
Since when	Da quando
How often	Da quando tempo
How long does it last	Quanto tempo le dura
What makes it better	Cosa lo fa migliorare
What makes it worse	Cosa lo fa peggiorare
Has it happened before	Le è passato prima

STORIA MEDICA PASSATA

Have you ever had...	Ha mai sofferto di...(vedere la lista dei sintomi)
When	Quando
Have you ever had an operation	Ha mai avuto un'operazione?
Have you ever been hospitalized	E' stato mai in ospedale?
Are you taking any medicines	Sta prendendo qualche medicina?
Are you allergic to any medicines	E' allergico a qualche farmaco?
Have you taken illegal drugs?	Ha preso droghe?

Storia familiare

Does anyone in your family have...?		Qualcuno nella sua famiglia soffre di...?	
headache	cefalea	epilepsy	epilessia
stroke	apoplessia	tuberculosis	tubercolosi
cancer	cancro	diabetes	diabete

heart disease	malattie cardiache	hypertension	pressione alta
---------------	---------------------------	--------------	-----------------------

STORIA SOCIALE

Do you smoke	Fuma
Have you ever smoked	Ha mai fumato in passato?
How much do you smoke a day	Quante sigarette al giorno fuma?
How long have you been smoking	Da quanto tempo fuma
Do you drink	Beve alcoolici?
How much each day	Quanto beve al giorno?
Have you ever used drugs	Ha mai usato droghe
Which ones?	Quali?

ANATOMIA

appendix	appendice	arms	braccia
arteries	arterie	back	schiena
belly	pancia	bladder	vescica
blood	sangue	bones	ossa
breast	petto	cervix	cervicale
chest	torace	ears	orecchia
elbow	gomito	eyes	occhi
feet	piedi	fingers	dita
gall bladder	vesica biliare	hands	mani
head	testa	heart	cuore
intestines	intestino	joints	articolazioni
kidneys	reni	knees	ginocchia
legs	gambe	liver	fegato
lungs	polmone	mouth	bocca
nose	naso	ovaries	ovaia
pancreas	pancreas	rectum	retto
shoulders	spalle	skin	pelle
spinal cord	midollo spinale	stomach	stomaco
teeth	denti	testicles	testicoli
throat	alluce	tongue	lingua
tubes	tuba	tonsils	tonsille
uterus	utero	vagina	vagina
vein	vene		

Parole utili durante l'esame fisico

Sit	Stia seduto	Stand	In piedi
Turn around	Giri intorno	Lay down	Si abbassi
Relax	Si rilassi	Open	Apra
Close	Chiuda	Breathe deeply	Respiri

			profondamente
Breathe like I do	Respiri come me	Do like I do	Faccia come me

Breve indagine generale

Have you ever had...?	Hai mai sofferto di...?
pain	dolore
chills	brividi
fever	febbre
night sweats	sudori notturni
arthritis	artrite
gout	gotta

Digerente e Genito-urinario

diarrhea	diarrea	heartburn	bruciore di stomaco
indigestion	indigestione	constipation	stitichezza
nausea	nausea	stomach ache	mal di stomaco
jaundice	itterizia	vomiting	vomito
gallstones	calcoli biliari	hepatitis	epatite
ulcers	ulcere	hemorrhoids	emorroidi
syphilis	sifilide	venereal disease	malattia venerea
dysuria	difficoltà ad urinare	gonorrhoea	gonorrea

Respiratorio

cold	raffreddore	sore throat	mal di gola
difficulty breathing	difficoltà a respirare	Phlegm	muco
flu	influenza	cough	tosse
dry cough	tosse secca	asthma	asma
emphysema	enfisema	pneumonia	polmonite

Cardiovascolare

chest pain	dolore al petto	shortness of breath	respiro corto
palpitations	palpitazioni	hypertension	pressione alta
heart attack	attacco di cuore	stroke	infarto
murmur	murmure	heart rate	frequenza cardiaca

Neurologico

convulsion	convulsione	fainting spell	disturbo del linguaggio
numbness	intorpidimento	paralysis	paralisi
tremors	tremori	blurred vision	vista obnubilata, appannata.
epilepsy	epilessia	coma	coma

Ostetricia/Ginecologia

How many times have you been pregnant	Quante volte sie stata incinta
When did you last have a baby?	Quando ha avuto l'ultimo bambino?
How many children have you had	Quanti figli hai
Have you ever had twins	Hai avuto gemelli
Have you ever had forceps delivery	Hai avuto un parto col forcipe
Have you ever had a Caesarean section	Hai avuto un parto cesareo
Did you have anesthesia for the delivery?	Ha avuto una anestesia per il parto?
What kind of anesthesia did you have?	Che tipo di anestesia ha avuto?
When was your last period	Quando è stata l'ultima mestruazione
What age was menarche	A che età hai avuto la prima mestruazione
Is your period regular	Le mestruazioni sono regolari
How long does it last	Quanto tempo ti durano le regole
Do you have heavy or light flow	Hai regole abbondanti o leggere
Do you bleed in between periods	Perdi sangue tra due mestruazioni
When did the pains start	Quando sono iniziati i dolori
How close together are the pains	Ogni quando ti vengono i dolori
How long do they last	Quanto ti durano i dolori
Have you ruptured your membranes?	Hai rotto le acque?
Have you lost any blood?	Hai perduto sangue?
I need to examine your breasts.	Devo visitarle il seno.
I need to do a vaginal exam.	Devo farle una visita vaginale

Please stand up/lie down.	Per favore stai in piedi/stai giù.
Please slide closer to the edge of the table.	Per favore si accosti la bordo del lettino
Put your legs up here.	Metta le sue gambe qui sopra.
Try to relax your muscles.	Cerca di rilasciare i muscoli.
Breathe slowly through your mouth.	Respira lentamente con la bocca.
Do you plan to breast feed?	Pensi di allattare?
therapeutic/voluntary abortion	aborto volontario
miscarriage/ spontaneous abortion	aborto spontaneo
caesarean section	taglio cesareo
labor pains	contrazioni
childbirth	parto
pregnancy	gravidanza
period	regole, mestruazione
the Pill	la pillola
diaphragm	diframma
rape	violenza
condom	preservativo

Anestesia e dolore

have you ever had problems from anesthesia?	ha mai avuto problemi con l'anestesia?	what kinds of anesthesia have you had?	che tipo di anesteisa ha avuto?
general anesthesia	anestesia generale	narcotic drug	anestetico
regional anesthesia	anestesia loco-regionale	to sleep	dormire
postoperative analgesia	analgesia postoperatoria	to wake-up	risvegliarsi
epidural anesthesia	anestesia peridurale	pain killer	antidolorifico
intravenous anesthesia	anestesia endovenosa	mask	maschera

anaesthetist/ anesthesiologists	anestesista	resuscitation	rianimazione
recovery room	sala di assistenza postoperatoria	intensive care	terapia intensiva
oxigen	ossigeno	NSAIDs	FANS / aspirinosimili
sedation	sedazione	opioid	oppioide / morfinico
are you in pain?	ha male	is there less pain?	ha più dolore qui?
nurse	infermiera / infermiere	hospital	ospedale
